

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КАДРОВ
Учреждение образования
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ
И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Материалы Международной научно-практической конференции,
посвященной 180-летию Белорусской государственной
сельскохозяйственной академии

Горки, 12–13 июня 2020 г.

Горки
БГСХА
2020

УДК 81:37.091.3(045)
ББК 81я 43
А43

Редакционная коллегия:

А. С. Чечёткин (отв. редактор), С. Н. Дубровина (зам. отв. редактора),
Т. Л. Ляхнович, И. П. Макаренко, А. И. Малько,
Т. И. Скикевич, Л. Я. Довбнюк

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент И. Ф. Нестерук;
кандидат филологических наук, доцент А. В. Никишова

Данные материалы Международной научно-практической конференции подготовлены в рамках проекта «Совершенствование непрерывного образования в Республике Беларусь» BELL (586278-EPP-1-2017-1-LV-EPPKA2-SBHE-IP).

Проект финансируется при поддержке Европейской Комиссии.

Актуальные вопросы современной лингвистики и методики преподавания иностранных языков : материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 180-летию Белорусской государственной сельскохозяйственной академии / редкол.: А. С. Чечёткин (отв. ред.) [и др.]. – Горки : БГСХА, 2020. – 380 с.
ISBN 978-985-7231-48-5.

Приведены доклады участников Международной научно-практической конференции, посвященной 180-летию УО БГСХА (12–13 июня 2020 г.)

Содержание данных материалов является предметом ответственности авторов и не отражает точку зрения Европейской Комиссии.

Напечатано с компьютерных оригиналов. За точность и достоверность представленных материалов ответственность несут авторы статей.

УДК 81:37.091.3 (045)
ББК 81я 43

ISBN 978-985-7231-48-5

© УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия», 2020

*de familiares cobres, y en el fondo
lavaga y verde claridad del huerto...* (F. Villaespesa. Granada).

Континуальность в пределах строки может сопровождаться дополнительной дискретностью языковых элементов, и связанные между собой единицы становятся автономными в вертикальной и горизонтальной структуре поэтического текста. Таким образом, задается визуально-звуковой диапазон текста. В поэтическом тексте слово тяготеет к актуализации своих скрытых смыслов, а сам текст ориентирован на эмотивность и сопереживание, и в нем наиболее разнообразно проявляются категории континуальности / дискретности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лотман, Ю. М. Риторика / Ю. М. Лотман // Об искусстве. – СПб.: «Искусство-СПб», 2000. – С. 404–422.

УДК 811.161.1

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

А. Ф. Косило

**УО «Гродненский государственный медицинский университет»,
Гродно, Республика Беларусь**

Ключевые слова: русский язык как иностранный, социокультурный компонент, коммуникативная компетенция.

В статье рассказывается о необходимости включения в процесс обучения русскому языку как иностранному социокультурного компонента, который находит свое отражение в текстах, диалогах, пословицах и поговорках, песнях и др. Знание традиций, культуры, правил этикета носителей изучаемого языка помогает студентам адаптироваться в новых условиях жизни в Беларуси и повышает мотивацию к изучению русского языка.

Key words: Russian as a foreign language, socio-cultural component, communicative competence.

The article describes the need to include in the process of teaching Russian as a foreign language a socio-cultural component, which is reflected in texts, dialogues, proverbs and sayings, songs, etc. The knowledge of the traditions, culture, and etiquette of native speakers helps students to adapt to the new conditions of life in Belarus and increases their motivation to learn Russian.

Русский язык как иностранный является очень популярным и в то же время сложным для изучения. В результате этого трудоемкого процесса иностранные студенты приобретают главное – коммуникативные навыки, которыми будут пользоваться в различных жизненных ситуациях общения. Однако лингвистическая компетенция тесно связана с социокультурной компетенцией, подразумевающей знание истории и

культуры носителей изучаемого языка, их обычаев и правил этикета, особенностей поведения и сформированных стереотипов.

Еще в конце 80-х годов прошлого века исследователь Ю. Н. Караулов в известной монографии «Русский язык и языковая личность» написал, что «нельзя познать сам по себе язык, не выйдя за его пределы, не обратившись к его творцу, носителю, пользователю – к человеку, к конкретной языковой личности», и что необходимо вести анализ «вполне определенного национального языка вместе с определенными историко-, этно-, социо- и психолингвистическими особенностями его носителей» [3, с. 3].

Значение социокультурного компонента особенно возрастает, когда русский язык изучают иностранные студенты. Только знаний о языке и умений грамотно ими пользоваться недостаточно. Чтобы сформировать коммуникативную компетенцию, у студентов должен быть социокультурный фон. Ведь именно социокультурные и страноведческие сведения укрепляют мотивацию к изучению русского языка, развивают самостоятельность студентов в поиске необходимой информации, а также помогают адаптироваться в новой среде. И преподаватель, готовясь к занятиям и подбирая подходящий материал, играет в этом огромную роль, стараясь представить социокультурный компонент в доступной форме и объеме.

Большинство лингвистов считает, что «социокультурный компонент находит свое выражение на всех уровнях языковой системы. Однако наиболее информативным с этой точки зрения элементом становится текст» [5, с. 34]. Поэтому на занятиях по РКИ, и в ГрГМУ в том числе, проводится активная работа с различными типами текстов, которые отражают национальную картину мира белорусов. Они содержат информацию о культуре и традициях нашей страны, о праздниках и обрядах (тема « Праздники. 8 Марта», «Новый год»), о традиционной одежде и блюдах и т. п. Не менее информативными являются краеведческие тексты с описанием достопримечательностей (при изучении тем «Гродно», «Минск»).

Кроме информационных текстов, на занятиях РКИ активно используются тексты и диалоги. Они отражают особенности нашей разговорной речи, общепринятые обращения, правила этикета. Особенно на первом курсе иностранным студентам очень полезно читать и составлять диалоги – ситуации (в магазине, в аптеке, на рынке, в университете, в городе, в транспорте, на вокзале и т. п.).

На втором и третьем курсах в процесс обучения можно включать фольклорные тексты (сказки, загадки, притчи, небольшие легенды и мифы), а также пословицы и поговорки, отражающие народную мудрость и содержащие социокультурный компонент.

По мнению Е. В. Логиновой, «аутентичные песни как творения носителей языка и культуры реализуют обмен информацией, то есть обеспечивают эффективный диалог между представителями социокультур в внутри национальной, между национальными культурами на международном уровне» [4, с. 90].

Таким образом, для достижения главной цели преподавания РКИ – формирования коммуникативной компетенции – в процесс обучения необходимо включать социокультурные компоненты, чтобы сформировать всесторонне развитую личность с лингвистическими и культурологическими знаниями. Это расширяет кругозор студентов, развивает их творческие способности и повышает мотивацию к изучению русского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Антанькова, О. А. Роль социально-культурного компонента в преподавании русского языка как иностранного / О. А. Антанькова, Е. А. Сафронова // Язык. Общество. Медицина: материалы XV юбилейной Респ. науч.-практ. конф. и XII науч.-практ. семинара «Образовательные технологии в обучении РКИ (языкам)». – Гродно, 2016. – С. 377–379.
2. Галиева, Н. Ф. Социокультурный компонент обучения иностранному языку (на примере английского языка) / Н. Ф. Галиева // Казанский вестник молодых ученых. – Казань, 2018. – Т. 2. – № 5(8). – С. 134–136.
3. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М.: Наука, 1987. – 354 с.
4. Логинова, Е. В. Место аутентичного песенного материала в содержании социокультурного компонента обучения иностранному языку / Е. В. Логинова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2010. – № 2(6). – С. 89–93.
5. Хабарова, О. В. Роль и место социокультурного компонента в практике преподавания русского как иностранного / О. В. Хабарова // Слово.ру: Балтийский акцент. – 2013. – Вып. 3. – С. 33–38.

УДК 378

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТЫ ОБРАЗОВАНИЯ

Л. Е. Кульбицкая

*УО «Институт предпринимательской деятельности»,
Минск, Республика Беларусь*

Ключевые слова: межкультурные коммуникации, социокультурная и лингвистическая компетентность.

В статье идет речь о межкультурных коммуникациях, которые достигли беспрецедентного размаха в современном трансформирующемся мире. В связи с этим возрастает необходимость компетентностной подготовки студентов как будущих специалистов в сфере межкультурных коммуникаций. Компетентностная подготовка может быть реализована в единстве трех основных компонентов: лингвистической, предполагающей коммуникативно-функциональную подготовку; социокультурной, представленной общекультурными мировоззренческими знаниями; профессиональной, связанной с коммуникативно-прагматическими знаниями и навыками, а также деловыми качествами.

Key words: intercultural communications, sociocultural and linguistic competence.

This article deals with intercultural communications which have reached unprecedented levels in the modern transforming world, therefore the new stage in the development of society

СОДЕРЖАНИЕ

Секция 1. АКТУАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Гурина Н. М. Место курса «Введение в языкознание» в подготовке будущего лингвиста	3
Джамил А. С. Проблемы изучения эпитета в современной лингвистике	5
Дабіжы С. П. Асаблівасці дыялектнага маўлення ў Горацкім раёне	8
Дубровина С. Н. Реализация вариантов речевого информирования при помощи лексико-семантических средств языка	10
Жилевич О. Ф. Аллегория как лингвистическая проблема	12
Заблоцкая Ю. С. Акцэнтаванне як адна з функцый парэнтэтычных канструкцый у мастацкіх творах У. Караткевіча	16
Заварзина В. А. Новые аббревиатуры в терминсистеме образования	18
Заварзина Г. А. Об опознавательных знаках языка нового государственного управления	20
Зинина О. А. Словообразовательный аспект английских политкорректных эвфемизмов	23
Жісэль Т. А. Русізмы ў складзе заходнепалескай батанічнай наменклатуры	25
Козловская Н. А. Französisch im deutschen Wortschatz	28
Коршунова Д. В. Функции сложных новообразований в текстах современных газет	30
Красовская Я. И. Национально-культурные коннотации зоонимов в идиоматических выражениях (на материале американского и австралийского вариантов английского языка)	32
Лешёва Л. М. Концепт в антропоцентрической лингвистической парадигме	35
Манкевич Ж. Б., Лебединская А. О. Сетевая модель как способ организации семантической структуры пространственных предлогов	37
Манкевич Ж. Б., Лукашик А. А. Предлог “at” в глагольных словосочетаниях как индикатор отношений контактности в английском языке	40
Maslennikova S. S. Deutsche und weißrussische Phraseologismen mit den Komponenten-Fischartenbezeichnungen	42
Мелитаури Л. Н. О принципах словообразовательных связей в тексте	44
Никишова А. В., Козловская Н. А. Zur Terminologie der Forstwirtschaft	47
Новосельцева И. И. Полиграфикация в газетном заголовке	49
Носік А. А. Эмацыйная лексіка беларускай мовы і яе месца ў сучаснай лінгвістычнай навуцы	52
Павловец Г. С., Чап Динь Ньят Хань. Виды заимствований в компьютерной лексике вьетнамского языка	54
Ровба Е. А. Изобразительная функция парцелированных конструкций в произведениях А. Битова и В. Войновича	56
Ромашкевичус С. К. О межязыковой интерференции в фармацевтическом разделе курса латинского языка для англоязычных учащихся медицинских вузов Республики Беларусь	59
Руклінскі Д. А. Структурна-сэнсавая арганізацыя канцоўкі і яе функцыянаванне ў эпісталярных Ф. С. Кміты-Чарнабыльскага	61
Рутковская М. И. Ветер во фразеологических единицах итальянского, английского и русского языков	64
Самсонова М. А. Спосабы перакладу індывідуальна-аўтарскіх неалагізмаў з беларускай мовы на рускую (на матэрыяле вершаў А. Разанава)	67
Селібірава Л. У. Абсалютна ўнікальныя прэфіксы ў сістэме сучаснага беларускага словаўтварэння	70

Скизевич Т. И. Место праславянской лексики в составе лексических групп русского языка (на примере названий диких животных).....	72
Скоробогатая Т. И. Роль англицизмов в современном немецком языке	76
Тин Чэнь. Формальные связи английских ключевых имен существительных и их китайских коррелятов.....	78
Якшук Л. М. Мадэлі метафарычных пераносаў пры ўтварэнні фразеалагізмаў са стрыжнёвым кампанентам-заонімам	80
Янукенас О. В. Функционирование оценочной лексики в профессиональном языке тавромахии.....	82

Секция 2. ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ОРГАНИЗАЦИЯ И МЕТОДИКА

Агафонова О. В. Некоторые аспекты методики преподавания латинского языка при изучении латинской медицинской и ветеринарной терминологии.....	86
Александров А. В., Уланова О. Б. Об организации проблемного обучения английскому языку студентов сельскохозяйственного вуза	88
Алипичев А. Ю. Проблема формирования фонда оценочных средств при иноязычной подготовке в неязыковом вузе	91
Алипичев А. Ю., Ерофеева Т. Л. Организационно-методическое обеспечение интенсивного курса обучения иностранному языку в целях интернационализации вуза	94
Ветлугина Н. О. Влияние лингвострановедческого аспекта на формирование иноязычной культуры обучающихся	97
Гаврилова М. Н. Использование интеллект-карт в преподавании иностранного языка	99
Davydenko U. I. Motivating students to study English at a technical university.....	102
Дингилевская Е. И., Бизия С. И., Лукашевич Н. А. Мотивационный аспект в процессе обучения иностранным языкам.....	104
Добнюк Л. Я. К вопросу об обучении чтению в неязыковом вузе.....	107
Дубровина С. Н. Methoden zur Entwicklung von Beteiligung und Gruppenzusammenhang.....	109
Криштон И. С. К вопросу о практико-ориентированной профессиональной иноязычной подготовки	112
Лешчанка Н. В. Асаблівасці навучання рэферыванню тэкстаў па спецыяльнасці на замежнай мове ў нямоўных ВНУ	114
Лохницкая М. А., Пузевич Т. В. Организация и методика обучения иностранным языкам в Европе: концепция плюрилингвизма.....	117
Макаренко И. П. Учет особенностей англоязычной экономической прессы при обучении студентов-нефилологов.....	120
Мамыко Н. А. Игровые формы обучения на уроках РКИ.....	122
Маслов Ю. В. Методические основы организации иноязычной подготовки в неязыковом вузе	124
Moiseyeva F. A., Smaznoy V. V. Game and case methods in teaching foreign languages	126
Мокрыцкая Т. П. Некоторые аспекты методики преподавания фармацевтической терминологии в группах с англоязычным обучением	130
Молчан Е. Н. Выбор оптимальных форм и методов обучения при организации учебных занятий по иностранному языку.....	132
Новик Д. В., Гайдук И. И. Контроль в обучении иноязычной устной речи с учетом специальности студента.....	134
Носкова С. А., Саскевич А. С. Организация самостоятельной работы студентов	138

Прокопенко С. Л. Работа с профессионально ориентированным текстом на иностранном языке	140
Пузенко И. Н. Обучение профессиональному чтению на иностранном языке в техническом вузе	142
Сергеева Н. А. Тестовые задания для контроля самостоятельной работы магистрантов по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций»	145
Снежицкая О. С. Профессионально ориентированное обучение РКИ в медицинском вузе	147
Туров И. Г. Коммуникативные стратегии при формировании профессиональной иноязычной компетенции у студентов неязыковых вузов	150
Уланова О. Б. Организация комплексных интерактивных занятий по английскому языку со студентами товароведческих специальностей	153
Усачев В. А., Усачева Г. М., Усачев О. А. Эффективность тестов в языковом обучении студентов	155
Фоминых М. В. Актуальные условия становления мотивации к изучению иностранного языка	158
Tsarenkova V. V., Shpanovskaya S. S. Formation and development of reading skills	160
Шиханцова А. А. Коммуникативно-когнитивный подход в обучении иностранным языкам	162

Секция 3. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Боголюбовская В. С. Рефлексивно-оценочная деятельность обучающихся в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции	166
Зданович Е. С. Мотивационная составляющая познавательной самостоятельности иностранных студентов-медиков при изучении РКИ	168
Иванова В. М. Мотивация как фактор повышения эффективности обучения иностранному языку	171
Каргунова А. И., Каргунова И. И. Иностранный язык как средство и основа междисциплинарной интеграции	173
Киселевич И. Н. Резервы и барьеры при обучении взрослых иностранному языку	176
Кондратьева И. П. Педагогическое сопровождение готовности к самообразованию студентов в неязыковом УВО	178
Крученкова Т. Н., Калишук И. Е. Проблемы организации учебной деятельности при изучении иностранного языка в учреждениях высшего образования неязыкового профиля	181
Кулько Е. И. Образовательная среда: проблемы адаптации иностранных студентов	183
Максименко А. Ф. Способы повышения мотивации студентов-медиков к изучению английского языка	185
Терешкова О. Н. Дидактический подход к преподаванию иностранного языка в неязыковом вузе	188
Шатравко Н. С. Развитие коммуникативных способностей иностранных студентов при изучении гуманитарных дисциплин	190

Секция 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Бобылева Л. И. Обучение дискуссионному общению на иностранном языке	193
--	-----

Большергт И. А. Использование метода мультимедийного обучения при изучении РКИ	195
Будзько І. У., Зайцева П. А. Змест і структура ЭВМК “Афіцыйна-дзялавая лексіка і стылістыка” і яго роля ў падрыхтоўцы кіраўнічых кадраў	198
Булавская Т. В., Щекотович Е. Н. Использование современных технологий в иноязычном образовании	201
Димчева Т. Н. Использование современных технологий для усиления мотивации к изучению иностранного языка в аграрном вузе	202
Зосик М. В. Использование цифровых рабочих листов (digitale Arbeitsblätter) при обучении немецкому языку	205
Зубрицкая Л. С. Использование образовательных web-сайтов для обучения переводу технических текстов	207
Косило А. Ф. Интерактивное обучение в преподавании русского языка как иностранного	210
Кузнецова О. В., Курочкина К. И. Использование web-ресурсов как гарант обеспечения непрерывности образовательного процесса в школе (на примере обучения немецкому языку)	212
Маликова И. Г., Левкович Т. В. Интерактивные методы как средство развития речевой компетенции	215
Нестерович О. Б. Современные методические технологии на занятиях по русскому языку как иностранному	217
Носкова С. А., Саскевич А. С., Шмакова О. С. Дистанционное обучение как современная педагогическая технология	220
Радион Т. П. Обучение иностранным языкам с помощью ИКТ	223
Радюк Е. В. Игровая форма обучения на уроках русского языка как иностранного с использованием мультимедийной презентации	226
Сентябова А. В. Использование инфографики на уроках РКИ	228
Серафимович Н. А. Метод Шехтера как динамичная форма и технология обучения иностранному языку	231
Столярова Т. Н. Интеграция технологии искусственного интеллекта в процесс подготовки профессиональных переводчиков	233
Татаринова Н. М., Ма И. В. Использование мультимедиа технологий на дистанционных занятиях по РКИ с англоязычными слушателями (начальный этап обучения)	236
Фоминных М. В., Ускова Б. А. Учебный перевод в практике преподавания иностранного языка	239

Секция 5. ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

Занкавіч А. П. Да праблемы функцыянавання навукова-тэхнічных тэрмінаў ва ўмовах білінгвізму	242
Козлова О. А. О становлении языковой поликультурной личности	244
Мантур А. Я. Асаблівасці перакладу навукова-тэхнічных тэкстаў для студэнтаў інжынерных спецыяльнасцей	247
Яковлева Н. А. Трудности перевода научно-технических текстов	249

Секция 6. СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Бируля Т. П. Преодоление социальных коммуникативных барьеров в межкультурном общении	252
---	-----

Гречиho Т. А. Соотносительные иноязычные фразеологические единицы в курсе РКИ.....	254
Грищенко Н. М. Дискретная и континуальная области культуры в испанском поэтическом тексте рубежа XIX–XX веков.....	256
Косило А. Ф. Социокультурный компонент обучения русскому языку как иностранному.....	259
Кульбицкая Л. Е. Социокультурный и лингвистический компоненты образования.....	261
Ляхнович Т. Л. Лингвокультурный потенциал аутентичных английских текстов по сельскому хозяйству (на примере статей из журнала «The Economist»).....	265
Обратнева О. А., Савраев И. Е. Социокультурный компонент международного молодежного проекта «Мой дом. Моя культура».....	268
Осипова И. В. Глобальный английский.....	271
Попова Т. В. Формирование социокультурной компетенции у студентов на основе коммуникативных заданий (испанский язык).....	273
Проконова О. В. Формирование межкультурной компетенции как социокультурный компонент в процессе обучения английскому языку в неязыковом вузе.....	276
Савостьяник Н. В. Музейная педагогика в изучении иностранного языка.....	279
Стульба С. А. Роль социокультурного компонента в процессе обучения иностранному языку.....	281
Сурвило Е. М. Развитие социокультурной компетенции учащихся на основе включения национального компонента в обучение иноязычному общению.....	284
Флянтикова Е. В., Черкес Т. В. Социокультурный подход в обучении: роль текста на уроке РКИ.....	286
Фоменко В. В. Картина мира в контексте обучения иностранному языку.....	289
Шумская Л. М. Формирование социокультурной компетенции инофонов при изучении русской народной сказки.....	292
Щекотович Е. Н., Лях Я. В. Социокультурный компонент обучения иностранным языкам.....	294
Яковлева Ю. В. Развитие речевой компетенции учащихся на уроках немецкого языка посредством использования страноведческого материала.....	297

Секция 7. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Быкова Т. А. Формирование монологических умений на занятиях по русскому языку как иностранному.....	300
Вашекина Т. В. Специфика обучения языку специальности в совместном университете МГУ-ПШИ в Китае.....	302
Витушко М. А. Формирование слухопроизносительных навыков на начальном этапе преподавания РКИ.....	304
Гринцевич Т. И. О развитии профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов.....	307
Залещенко О. М. Обучение слушателей подготовительных курсов русскому языку как иностранному с использованием инновационных технологий.....	309
Каливо И. В. Обучение говорению на занятиях по русскому языку как иностранному с использованием речевых ситуаций.....	311
Кудлаш М. В. Морфологические особенности пословиц семантической группы «Закон. Судопроизводство и судьи».....	314
Кудлаш М. В. Семантические особенности пословиц семантической группы «Закон. Судопроизводство и судьи».....	316

Лях Я. В., Булавская Т. В. Современные направления в обучении русскому языку как иностранному	318
Макарова И. Н. Формирование ценностного отношения к культуре изучаемого языка на занятиях по РКИ	321
Мариненко О. П. Интенсивные методы в преподавании русского языка как иностранного	323
Окуневич Ю. А. Основные единицы обучения русскому словообразованию в иностранной аудитории	326
Писарук Г. В. Обучающее тестирование как форма работы со студентами-инофонами	328
Пустошило Е. П. Преподавание РКИ в условиях англоязычного обучения	331
Фокина И. С., Дятко И. М. Использование игровых технологий при обучении русскому языку как иностранному	333
Хоронко С. С. Классификация лексико-грамматических трудностей в обучении русскому языку как иностранному на начальном этапе	336
Юнаш М. В. Использование синквейна на уроках русского языка как иностранного	341
Яковлев С. М. Страноведение в преподавании русского языка как иностранного беженцам	343

Секцыя 8. АСАБЛІВАСЦІ ВЫКЛАДАННЯ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ ВА ЎМОВАХ БЛІЗКАРОДНАСНАГА БІЛІНГВІЗМУ

Капцюг І. У., Фацеева С. І. Выкарыстанне інтэрактыўных метадаў на занятках па беларускай мове ў Ваеннай акадэміі Рэспублікі Беларусь	346
Курловіч І. М. Да пытання аб станаўленні і развіцці прыслоўя як часціны мовы ў “Граматыцы” Мялечы Смятрыцкага	349
Малашук І. М. Асаблівасці функцыянавання беларускай мовы на сучасным этапе	352
Малько Г. І. Камп’ютарны пераклад з рускай мовы на беларускую: плюсы і мінусы	353
Малько П. І. Выкарыстанне тэставага кантролю ведаў студэнтаў-завочнікаў на занятках па дысцыпліне “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”	356
Пятрова Н. Я., Ягаўдзік Я. Д. Прафесіяналізмы ў маўленні інжынера-праграміста	358
Півавар К. С., Іванова Я. А. Вербальныя асацыяцыі студэнцкай моладзі ва ўмовах беларуска-рускага білінгвізму	360
Платоненка А. В. Лексіка-семантычныя асаблівасці тэрмінаў	363
Скікевіч Т. І. Да праблемы руска-беларускай інтэрферэнцыі пры выкладанні дысцыпліны “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”	365
Смяляшка Г. А. Культура маўлення студэнтаў тэхнічнага профілю ва ўмовах білінгвізму	368
Шматкова І. І. Укараненне інфармацыйных тэхналогій у працэсе выкладання дысцыпліны “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”	371